

VÝROČNÁ SPRÁVA

ETP SLOVENSKO **2022**

ETP Slovensko



01. NA ÚVOD

Milí priatelia a priateľky, podporovatelia a podporovateľky,

ETP Slovensko – Centrum pre udržateľný rozvoj je tu dnes vďaka mnohým ľuďom. Tým, ktorí stáli pri jeho vzniku, tým, ktorí pracovali v kancelárii aj „v teréne“, priamo v tíme aj ako externisti. Za celé obdobie od nášho vzniku Vás bolo viac ako štyri stovky.

Je tu vďaka spolupracovníkom a podporovateľom našich aktivít na rôznych úrovniach – od lokálnej až po medzinárodnú scénu. Je tu vďaka ľuďom, ktorí sa zapájali do našich podporných a rozvojových programov, a ktorí uverili nášmu poslaniu. Ďakujeme!

Osobitná vďaka patrí dvom ľuďom, ktorí organizáciu dlhé roky viedli – Slávka Mačáková ako riaditeľka a Vlado Ira ako predseda výkonnej rady. S mimoriadnym nasadením, odborne a s vierou, že má zmysel prinášať inovatívne riešenia socio-ekonomických a environmentálnych výziev aj do nášho regiónu. Slávka, Vlado, ďakujeme!

Prvotným poslaním ETP Slovensko bola podpora regionálneho rozvoja, ochrana životného prostredia a rozvoj potenciálu jednotlivcov, organizácií a komunít. Kľúčovými hodnotami, na ktorých organizácia vyrástla a dodnes z nich vychádza, sú udržateľný rozvoj, presvedčenie, že pozitívne zmeny sú možné, rovnosť šancí a viera, že postupné kroky vedú k veľkým zmenám. ETP Slovensko svojou činnosťou vždy reagovalo na aktuálne potreby spoločnosti – v predvstupových rokoch do EÚ to boli najmä potreba rozvoja znevýhodnených regiónov a oblastí Slovenska, potreba rozvíjania kapacít jednotlivcov, verejnosti, samospráv a ďalších aktérov a potreba pripraviť sa ako spoločnosť na úspešnú integráciu do Európskej únie. Viaceré z nich sú aktuálne dodnes.

Občianske združenie ETP Slovensko v súčasnej právnej forme vzniklo 2. 7. 1997. Je to dátum, ktorý dnes figuruje v oficiálnych registroch ako dátum vzniku našej organizácie. Tomuto momentu však predchádzali ďalšie dôležité míľniky a udalosti. Nie je jednoduché v pár odsekoch zachytiť, čo všetko sa udialo

za tie roky, predsa sa o to pokúsime. Obzrite sa s nami krátko do našej histórie.

Na Slovensku, tak ako aj v ďalších 5 krajinách Strednej a Východnej Európy vznikla v roku 1992 pobočka v rámci vzdelávacieho Programu pre manažment životného prostredia – ETP (Environmental Training Programme) podporeného z fondu USAID. Tento program inicioval prof. Zbigniew Bochniarz, ktorý v tom čase pôsobil na University of Minnesota. Program sa zameriaval na podporu regionálneho rozvoja, ochranu životného prostredia a budovanie kapacít vznikajúcej občianskej spoločnosti. V nadväznosti na tieto aktivity v roku 1995 vzniká Nadácia ETP Slovensko so sídlom v Bratislave a pobočkou v Košiciach. Venuje sa udržateľnému rozvoju – ochrane životného prostredia a podpore rozvoja občianskej spoločnosti. ETP Slovensko v tomto období viedli Boris Strečanský a Andrej Šteiner.

1997 – ETP Slovensko sa mení na občianske združenie, registruje sa na Ministerstve vnútra a sídlo sa presúva do Košíc. V Bratislave naďalej funguje kancelária. V tomto období bol realizovaný úspešný program *Tvoja zem*, ktorý podporoval malé krátkodobé lokálne projekty v oblasti životného prostredia. Predsedom výkonnej rady je Vladimír Ira.

2002 – Bratislavská kancelária sa osamostatňuje, zameriava sa na podporu rozvoja občianskej spoločnosti cez rozvoj filantropie a vzniká Centrum pre filantropiu – ETP, n.o., riaditeľom je Boris Strečanský. Slávka Mačáková sa stáva riaditeľkou o. z. ETP Slovensko – Centrum pre udržateľný rozvoj so sídlom v Košiciach.

V tomto období sa činnosť ETP Slovensko – Centrum pre udržateľný rozvoj začína orientovať viac na sociálny pilier udržateľného rozvoja – budovanie kapacít na lokálnej úrovni, prvé projekty na rozvoj sociálnej ekonomiky, *Program Tvoj Spiš* a *Fond Tvoj Spiš* a na humanitárnu pomoc rómskym seniorom – projekty *Humanitarian and Social Programs* (HSP) a *Roma Humanitarian Assistance Program* (RHAP) vďaka podpore Medzinárodnej organizácie pre migráciu (IOM). Otvárame 12 komunitných rozvojových servisných centier v lokalitách programu *Tvoj Spiš 2* a 5 komunitných sociálnych klubov. Komunitné centrum v Starej Ľubovni – Podsadku (pôvodne komunitný sociálny klub) prevádzkuje ETP Slovensko dodnes. Pri jeho vzniku stála naša dlhoročná kolegyňa a súčasná garantka sociálnych služieb Ľudka Stašáková.

2007 – Vďaka podpore Nadácie Habitat for Humanity a Nadácií OSF na Slovensko prinášame dve nové sociálne inovácie – sporiaci a mikropôžičkový program. Od vzniku sporiaceho a mikropôžičkového programu dodnes

sme poskytli 555 bezúročných mikropôžičiek na zlepšenie kvality bývania v celkovej sume takmer 800 000. Naši klienti už splatili 82 % celkovej požičanej sumy.

2009 – Realizovali sme projekt *Premosťovanie komunít na strednom a východnom Slovensku* (2009-2012) podporený z Nórskeho finančného mechanizmu. Prevádzkovali sme 12 komunitných centier na východnom a strednom Slovensku. Naši kolegovia sa zúčastnili školení Mosty z chudoby cez Aha! Process, Inc. v USA. Popri komunitných centrách začíname dlhodobo realizovať mentorský program, do ktorého sa dodnes zapojilo takmer 400 detí a mladých.

2009–2017 – ETP Slovensko v spolupráci s Úradom vysokého komisára OSN pre utečencov (UNHCR), IOM a Vládou Slovenskej republiky poskytovalo služby ľuďom na úteku v Evakuačnom tranzitnom centre (ETC) v Humennom. Za toto obdobie sme podporovali viac ako 1000 klientov z krajín ako Afganistan, Somálsko, Eritrea, Etiópia a ďalších.

2010 – Náš bývalý kolega Miro Pollák sa stal splnomocnencom vlády pre rómske komunity.

2012–2015 V projekte *Komunita na ceste k prosperite* (Švajčiarsky finančný mechanizmus) prevádzkujeme 10 komunitných centier.

2013–2017 – *Budujeme nádej – z chatrče do 3E domu* – realizujeme prvú a druhú etapu svojpomocnej výstavby v Rankovciach. Všetky rodiny stavebníkov sú zároveň klientmi sporiaceho a mikropôžičkového programu. Mikropôžičkový program začala podporovať spoločnosť Hollen. Za projekt svojpomocnej výstavby sme v roku 2014 získali Zlatú cenu pre občiansku spoločnosť za integráciu rómskych komunít vyhlásenú Európskym hospodárskym a sociálnym výborom.

2014 – 2020 *Budujeme nádej – zlepšovanie životných podmienok v rómskych getách* (Nadácie Velux) – prevádzkujeme 3 komunitné centrá. Od roku 2013 pilotne testujeme inovatívnu metódu FIE (Feuersteinovo inštrumentálne obohacovanie) v rámci školských klubov. Prvý školský klub vznikol vo Veľkej Ide vďaka podpore EEA grants. V ďalších rokoch dlhodobú existenciu školského klubu FIE vo Veľkej Ide podporili Karpatská nadácia, Nadácia VÚB a spoločnosť Hollen.

2016 – Mentorský program sme rozšírili o online mentoring, beží kampaň *Schopné deti*. Mentorský program dlhodobo podporuje spoločnosť Hollen, Nadácia Orange a LDS Charities.

2017 – ETP Slovensko podpisuje memorandum o dlhodobej spolupráci s Mestom Koši-

ce a MČ Košice – Luník IX a začína pôsobiť na Luníku IX.

2018 – Nadväzujeme na projekty RHAP a HSP a začíname spolupracovať s nemeckou nadáciou EVZ Stiftung na programe humanitárnej, sociálnej a zdravotnej pomoci rómskym seniorom preživším 2. svetovej vojny vo viac ako 30 obciach na východnom a strednom Slovensku.

2018–2019 – V konzorciu s Inštitútom SGI realizujeme projekt *Verejná správa aktívne podporujúca druhošancové vzdelávanie*. Odporúčania z projektu boli predstavené na záverečnej konferencii zástupcom verejnej správy, akademickej obce aj neziskového sektora.

2019 – Riaditeľskú štafetu od Slávky preberá Veronika Poklembová, riaditeľkou sa stáva od 1. januára 2020.

2021 – Začiatok výstavby v projekte *Budujeme nádej na Luníku IX*. Hrubú stavbu komunitného domu stavia Sociálny podnik Košického samosprávneho kraja vďaka podpore Košického samosprávneho kraja.

2022 – Dokončenie výstavby komunitného domu na Hrebendovej ulici, začiatok výstavby prvého domu rodiny stavebníkov v rámci svojpomocnej výstavby na Luníku IX. Vďaka podpore Bader Philanthropies 13 učiteľov na základnej škole na Luníku IX začína FIE pravidelne využívať priamo na vyučovaní. ETP sa zapája do pomoci odídencom z Ukrajiny, ktorí prichádzajú do Košíc. Pripomíname si 25 rokov od vzniku občianskeho združenia – v Starej Ľubovni, vo Veľkej Ide a v Košiciach na Luníku IX sme to symbolicky oslávili Festivalom Schopné deti.

ETP Slovensko za obdobie od roku 2002 realizovalo viac ako 130 projektov vo viac ako 60 mestách a obciach na Slovensku.

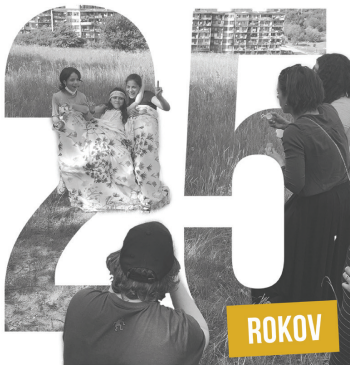
Máme dlhú cestu za sebou a veríme, že veľa stále pred sebou.

Ďakujeme, že ste s nami!

Veronika Poklembová
riaditeľka

Za doplnenie a upresnenie textu ďakujem Vladovi Irovi a Slávke Mačákovej.

OZ ETP SLOVENSKO OSLÁVILO



ZA KAŽDÝM ČÍSLOM SA SKRÝVA PRÍBEH







MIKROPÔŽIČIEK NA BÝVANIE



CELKOVÝ POČET KLIENTOV



ETP Slovensko



ĎAKUJEME, ŽE STE S NAMI!



02. ŽIVOT V KOMUNITNÝCH CENTRÁCH

Program v komunitných centrách sme zabezpečovali vďaka financovaniu národného projektu Komunitné služby v Starej Ľubovni-Podsadku a vo Veľkej Ide. V Košiciach nízkoprahové aktivity pre deti a mládež podporovalo Mesto Košice a ďalší donori. Náš tím v komunitných centrách sa venoval deťom, mladým aj dospelým celkom viac ako 500 stabilným klientom. Okrem poradenstva a pravidelných skupinových aktivít, sme v komunitných centrách organizovali aj mimoriadne komunitné aktivity ako karnevaly, deň Rómov, talentové súťaže, swapy/bazáre, športové aktivity, mikulášsky a vianočný program, zdravotná osveta a ďalšie. Počas celého roka vo všetkých troch lokalitách aj v Rankovciach bežal aj mentorský program. Naďalej implementujeme *metódu FIE*[1] – v Starej Ľubovni v komunitnom centre v školských kluboch a v Košiciach na Luníku IX priamo na vyučovaní.

Okrem našich každoročných letných programov sme uplynulý rok pri príležitosti osláv 25. výročia vzniku nášho občianskeho združenia pripravili sériu osláv, ktoré sme nazvali Letný festival Schopné deti. Začali sme v auguste v Starej Ľubovni a vyvrcholili začiatkom októbra v Košiciach pri predstavení komunitného domu. Podarilo sa to vďaka nasadeniu celého tímu a vďaka Vám našim partnerom a podporovateľom. Tento míľnik je pre nás veľkým záväzkom do našej ďalšej práce pre komunity na východnom Slovensku.

Okrem mnohých aktivít v komunitných centrách sme venovali čas aj plánovaniu a príprave ďalších projektov, vzdelávaniu sa a posilňovaniu tímu ETP – víkendové plánovacie stretnutie vo februári 2022 s podporou mentorov z rozvojového programu *Escalator*. V máji sa celý tím ETP na víkendovom stretnutí venoval príprave Štandardov kvality pre komunitné centrá, ktorý sme v júni dopracovali. Na konci novembra sme mali víkendové stretnutie pre celý tím spojený s oslavou ETP a poďakovaním za nasadenie v roku 2022.

Tímy zo Starej Ľubovne a Veľkej Idy mali aj vzdelávania v rámci národného projektu – napr. Sociálno-kultúrne špecifiká práce

[1] FIE = Feuerstein Instrumental Enrichment, metóda Feuersteinovho inštrumentálneho obohacovania

s rómskou komunitou, Rozvoj kariérového poradenstva u nás a v zahraničí, Ako sprístupniť trh práce ženám z *MRK*[2] a pod. Vzdelávacie príležitosti sme poskytli aj mentorom - viacerí sa počas roka 2022 zúčastnili školenia Mosty z chudoby osobne v Košiciach alebo online.

V rámci projektu *DREAM ROAD* v spolupráci s *CSPV SAV*[3] a Mestom Košice vznikol v priestoroch mestského komunitného centra Learning Lab. Cieľom projektu *DREAM ROAD* je posilniť postavenie členov rómskych komunít, aby sa stali aktérmi zmeny. Počas roka 2022 sme aktivity v Learning Lab-e na Luníku IX realizovali v spolupráci s tímom košickej SAV.

Od júna sme postupne začali realizovať aktivity projektu *„Druhá šanca pre vzdelanie a zamestnanie"* vďaka podpore z Operačného programu Ľudské zdroje. Individualizované formy podpory a poradenstva pre neaktívne osoby na trhu práce v rámci tohto projektu poskytujeme v dvoch oblastiach – zamestnanosť a druhošancové vzdelávanie. Realizácia všetkých aktivít je naplánovaná od júna 2022 do novembra 2023. Implementácia projektu začala mapovaním, identifikáciou a výberom osôb z cieľových skupín. Následne prebieha fáza intenzívnej podpory smerom k uplatneniu na trhu práce resp. zapojeniu sa do druhošancového vzdelávania. Potom budú pracovníci klientov sprevádzať v pracovnej integrácii, v štúdiu resp. v získavaní zručností a návykov, aby vytrvali na nastúpenej ceste. Do konca roka 2022 bolo v projekte zapojených spolu 30 účastníkov z Košíc, Starej Ľubovne a Veľkej Idy, v roku 2023 oslovujeme ďalších účastníkov.

Projekt Komunitné služby v mestách a obciach s prítomnosťou MRK – II. fáza sa vo Veľkej Ide a v Starej Ľubovni – Podsadku realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje www.ec.europa.eu/esf

Projekt Druhá šanca pre vzdelanie a zamestnanie sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu a Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Operačného programu Ľudské zdroje. www.esf.gov.sk www.ia.gov.sk
Realizácia: 6/2022 – 11/2023

[2] CSPV SAV = Centrum spoločenských a psychologických vied SAV
[3] MRK = marginalizované rómske komunity




Wild
Boy












Wiki-Kheldipen 2022
martinus


KARPATSKÁ
NADÁCIA



03. MENTORSKÝ PROGRAM SCHOPNÉ DETI

Ku koncu roka 2021 sme v mentorskom programe mali zapojených 19 mentorov a 51 mentorovaných detí a mladých: Košice Luník IX – 6 mentorov, 14 mentorovaných, Rankovce – 4 mentori, 12 mentorovaných, Stará Ľubovňa – 4 mentori, 11 mentorovaných a Veľká Ida – 5 mentorov, 14 mentorovaných.

Z 51 aktuálne mentorovaných detí a mladých ľudí 40 študuje na základných školách, pričom 10 z nich je v deviatom ročníku. Ďalších 11 mentorovaných študuje na stredných školách. Tí, ktorí nemali prístup k mobilným internetovým zariadeniam, dostali zapožičané mobilné dotykové telefóny a tablety na podporu domáceho štúdia. V komunitných centrách boli vytvorené priestory pre dištančnú výučbu a doučovanie. Postupné uvoľňovanie opatrení súvisiacich s pandémiou COVID-19 počas roka umožnilo opätovné naštartovanie zážitkových aktivít, ako sú bicyklovanie, korčuľovanie, turistika, adrenalínové aktivity (laser game, jump arena, steam factory) ale aj návštevy kín a divadiel, botanickej záhrady, reštaurácií, kúpalísk a spoločné varenia a pečenia s mentorom. Všetci mentori sa stretávajú so svojimi mentorovanými deťmi minimálne dvakrát mesačne. Mentori povzbudzujú svojich mentorovaných, aby pokračovali vo štúdiu na stredných školách (pomáhajú pri výbere vhodnej školy, zameriavajú sa na doučovanie a rozvoj talentov). Traja mentorovaní navštevujú základnú umeleckú školu. Takmer 90% mentorovaných detí a mladých si udržalo alebo zlepšilo svoje študijné výsledky a všetci postúpili do vyššieho ročníka alebo pokračovali vo štúdiu na strednej škole.

Mentorované deti a mladí sa v júli zúčastnili letného pobytového tábora na Sigorde v Centre Savore spolu s niekoľkými mentormi. Všetci sa zapojili aj do príprav letných festivalov Schopné deti spojených s oslavou ETP.

Projekt „Schopné deti – mentorský program" sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu a Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Operačného programu Ľudské zdroje. Realizácia: 5/2019 – 1/2023


DNI V TÝDNI
PONDĚLÍ
ÚTERÝ
ORIENTACE
V PROSTORU I

04. METÓDA FIE V KOMUNITNOM CENTRE AJ NA ŠKOLE

ETP prevádzkuje FIE školské kluby od roku 2013 – prvý bol vo Veľkej Ide, v roku 2015 pribudli FIE kluby v Podsadku a v Rankovciach a v roku 2018 na Luníku IX.

V šk. roku 2021/22 sme realizovali 4 šk. kluby FIE pre žiakov na prvom stupni a sprostredkované učenie sme realizovali od jesene 2021 ako nízkoprah aj v komunitnom centre na Luníku IX s deťmi a rodičmi. Školské kluby v Starej Ľubovni pokračujú aj v šk. roku 2022/23. Na ZŠ Ľ. Podjavorinskej na Luníku IX sme rozbehli pilotný projekt FIE v rámci školského vyučovania.

Priama implementácia FIE do vyučovania na ZŠ Ľ. Podjavorinskej začala v septembri 2022. V súčasnosti vyučuje 13 učiteľov 125 žiakov, ktorých sa projekt priamo dotýka: 35 žiakov navštevuje 5.-9. ročník a 90 žiakov navštevuje 1.-4. ročník. Učitelia sú podporovaní školskou koordinátorkou a aj trénerkou FIE Zuzanou Križkovou. Spoločne pripravujeme otvorené dni v škole na jar/leto 2023.

Prvá správa o napredovaní žiakov bude spracovaná koncom školského roka 2022/23, môžeme tu však spomenúť už niekoľko postrehov a spätnú väzbu od učiteľov. Už teraz vidia zmeny v tom, ako sa deti upokojujú, sústreďujú na úlohy a ako otvárajú otázky. Sprostredkované učenie prebieha neformálne aj v iných triedach. Deti práca s FIE inštrumentmi baví, majú z toho radosť. Učenie sa stáva relevantným a dáva zmysel. Dotýkajú sa aj emocionálnych a sociálno-emocionálnych zručností – tie potrebujeme v budúcnosti ďalej rozvíjať pomocou Basic II. Tréning FIE Basic II plánujeme v lete 2023.



05. PAMÄŤ, ZODPOVEDNOSŤ, BUDÚCNOSŤ

Projekt *Zlepšovanie životných podmienok rómskych seniorov a budovanie lokálnych kapacít* sa v regióne východného a stredného Slovenska realizoval v 34 mestách a obciach Košického, Prešovského a Banskobystrického kraja (Dobšiná, Hlinné, Holumnica, Hostišovce, Ihľany, Jakubany, Jesenské, Kecerovce, Kesovce, Košice – Luník IX, Krásnohorské podhradie, Krížová Ves, Markušovce, Martinová, Mníšek nad Hnilcom, Moldava nad Bodvou, Ostrovany, Radnovce, Rakúsy, Rankovce, Ražňany, Rožňava, Sabinov, Smižany, Spišské Tomášovce, Spišský Štvrtok, Stará Ľubovňa, Šimonovce, Švedlár, Teplý Vrch, Toporec, Uzovská Panica, Veľký Blh, Zámutov).

Do aktivít projektu bolo zapojených 256 klientov (stav k 1. 8. 2021). Klientom bola poskytnutá zdravotná a materiálna pomoc. Klientom sa v každej lokalite venovali terénni asistenti (v počte 27), ktorí sú zamestnanci obcí resp. ETP. Na konci roka 2022 bol počet klientov zapojených do projektu celkom 206.

V rámci projektu sme zamestnancom partnerských obcí ponúkli školenie Mosty z chudoby, ktoré sa uskutočnilo v dňoch 23. a 24. júna 2022 v Prešove (10 účastníkov) a v Košiciach workshop – Tvoríme krajšie susedstvá a komunity, ktorý sa uskutočnil dňa 19. októbra 2022 (10 účastníkov). Na jar 2022 sa kameramanka s historičkou – odborníčkou na terénny výskum (oral history), vydali do terénu zaznamenávať svedectvá pamätníkov 2. svetovej vojny v rómskych osadách. V osade v Krásnohorskom Podhradí v doprovode miestneho terénneho pracovníka navštívili šesť žien, pamätníčok z tohto obdobia, ktoré kolegyne požiadali o rozhovor. Počas rozhovorov sa z výpovedí pamätníčok začal postupne rozvíjať autentický príbeh z čias 2. sv. vojny, ktorý sa odohral práve v lesoch pri osade v Krásnohorskom Podhradí. Skutočný príbeh „strateného bábätka“ sa následne stal motívom pre dramatizáciu mládežou v rámci dramatického krúžku v Starej Ľubovni.

Stiftung EVZ Erinnerung Verantwortung Zukunft



06. BUDUJEME NÁDEJ NA LUNÍKU IX
SVOJPOMOCNÁ VÝSTAVBA RODINNÝCH DOMOV NA LUNÍKU IX

Program svojpomocnej výstavby v kombinácii so sporiacim a mikropôžičkovým programom je nástrojom komplexnej podpory rodín, ktoré chcú pre seba a svoje deti zabezpečiť dôstojné bývanie, ktoré im umožní zlepšovať situáciu aj v ďalších oblastiach života. Svojpomocná výstavba je jedným z nástrojov ukončovania bytovej núdze. Zapojené rodiny budeme sprevádzať dlhodobo.

Vzorová stavba – komunitný dom, ktorého výstavbu sme zahájili na jeseň 2021 a ukončili na jeseň 2022, bude zázemím pre neformálne vzdelávanie a voľnočasové aktivity, pre podporu v pracovnej integrácii a tiež priestorom pre vzdelávanie a prepájanie komunít.

Po zimnej prestávke od jari prebiehali intenzívne práce na stavbe. Pracovníci Sociálneho podniku Košického samosprávneho kraja budovali nosnú konštrukciu stavby, po dokončení strechy pokračovali so zatepľovacími prácami a dokončili fasádu. Nebola to jednoduchá úloha – museli sme sa vysporiadať s rôznymi výzvami – s nárastom cien materiálov aj služieb, dlhými dodacími lehotami a ešte stále aj s pandémiou. Počas leta po odovzdaní hrubej stavby sa pokračovalo v prácach v interiéri komunitného domu – na omietkach, stropoch, rozvodoch, dlažbách a obkladoch. Na stavbe komunitného domu sa ako pracovníci Sociálneho podniku KSK podieľali aj miestni obyvatelia z Luníka IX.

Na jeseň 2022 sme komunitný dom predstavili verejnosti.

Prvá rodina stavebníkov rodinného domu v tesnom susedstve komunitného domu získala stavebné povolenie v októbri 2022. Do konca roka 2022 stihli vybudovať základy svojho domu.

Viac informácii o projekte na
www.etp.sk/budujemenadej



07. PROJEKT MOSTY PRE LUNÍK IX A ESCAPE ROOM ÚNIK 9

Všetky aktivity projektu sú zamerané na budovanie „mostov" – prepájanie majority s obyvateľmi sídliska Luník IX v rámci širšej mestskej komunity, na budovanie porozumenia a informovanosti o zákonitostiach generačnej chudoby (školenia Mosty a Escape room), na sprostredkovanie priameho zážitku (workshopy na školách), ako účinných spôsobov prekonávania bariér. Do aktivít projektu Mosty pre Luník IX sa v roku 2022 zapojilo celkom 200 účastníkov, z toho 128 žien a 72 mužov.

Escape room s témou predsudkov pracuje zážitkovo – vzdelávacou formou a podľa doterajších reakcií má táto aktivita veľký potenciál otvárať diskusiu o téme generačnej chudoby a jej dôsledkoch. V spolupráci s *CXI*[4] v projekte Košice 2.0 sa niektorí účastníci Escape room Únik 9 zúčastnili dotazníkového prieskumu, ktorý zbieral údaje pred aj po hre. Zatiaľ máme vzorku 25 vyplnených dotazníkov. V zbere dát chceme pokračovať aj v nasledujúcom roku. Escape room navštívilo v mesiacoch máj – november 2022 celkom 131 účastníkov, z toho 76 žien. Escape room propagujeme na verejných podujatiach a je prístupný aj priebežne na základe rezervácie. O túto aktivitu je stále veľký záujem.

Školení Mosty z chudoby sa v mesiacoch február – december 2022 zúčastnilo celkom 52 účastníkov, z toho 41 žien.

V roku 2022 prebehol 1 workshop pre stredoškolákov v komunitnom centre na Luníku IX v Košiciach – zúčastnilo sa ho 17 účastníkov, z toho 11 žien.

Projekt „Mosty pre Luník IX" sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu a Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Operačného programu Ľudské zdroje. Realizácia: 9/2019 – 8/2023.

Viac o Escape room Unik 9 nájdete na www.etp.sk/unik9

[4] CXI = Citizen Experience and Well-being Institute je výskumný a analytický tím, ktorý pomocou dát mapuje verejný priestor a služby mesta



08. POMOC ODÍDENCOM Z UKRAJINY

Na konci februára sme sa aj my, tak ako všetci, ocitli pred novou výzvou – zapojiť sa do pomoci vysídleným ľuďom z Ukrajiny prichádzajúcim do Košíc. Ľudia z tímu ETP venovali mnoho dobrovoľníckych hodín do urgentnej pomoci na hraniciach alebo na stanici v Košiciach. Od marca sme v priestoroch Štátnej vedeckej knižnice v spolupráci s American Spaces spustili nízkoprahové aktivity pre matky s deťmi z Ukrajiny, ktoré prišli do Košíc.

Angažovali sme sa v koordinačnej skupine mimovládnych organizácii v Košiciach, aby sme sa spolupodieľali na pomoci ľuďom z Ukrajiny a nastavili podmienky pre ich dlhodobú podporu. Výsledkom bol vznik Integračného centra v spolupráci konzorcia partnerov pod vedením Nadácie DEDO s Košickým samosprávnym krajom, ktoré bolo otvorené 20. 6. 2022.

Naša kolegyňa Mirka Kašperová v spolupráci s OZ Návrat pripravila terapeutickú knihu Holubica Oľga pre deti zažívajúce traumu a odlúčenie.

Na jeseň sme zorganizovali 6 víkendových rodinných výletov po východnom Slovensku pre rodiny z Ukrajiny a z komunitného centra na na Luníku IX. Posledný z výletov sme organizovali v spolupráci so študentmi z DA SA TO Academy.

Viac o aktivitách na pomoc Ukrajine na *www.etp.sk/ukraine*

09. FINANČNÁ SPRÁVA

Výkaz ziskov a strát	2021	2022
Výnosy		
Tržby za poskytnuté služby	8 450,00 €	10 812,50 €
Granty	449 940,67 €	373 229,74 €
Príspevky od fyzických osôb	4 123,02 €	2 642,05 €
Podiel z daní	1 172,55 €	705,06 €
Ostatné výnosy	10 944,69 €	24 246,94 €
Spolu	**474 630,93 €**	**411 636,29 €**
Náklady		
Spotreba materiálu a energie	80 221,07 €	58 793,24 €
Služby (cestovné)	5 020,17 €	3 429,20 €
Ostatné služby	63 146,84 €	69 051,62 €
Mzdové náklady	313 986,47 €	276 306,05 €
Dane a poplatky	101,00 €	87,50 €
Odpisy	1 030,20 €	1 030,18 €
Finančné náklady	0,00 €	1 850,99 €
Iné ostatné náklady	10 507,59 €	653,43 €
Náklady na reprezentáciu	0,00 €	2 968,50 €
Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	0,00 €	0,00 €
Spolu	**474 013,34 €**	**414 170,71 €**
Hospodársky výsledok	**617,59 €**	**-2 534,42 €**

SÚVAHA	2021	2022
Aktíva		
Dlhodobý majetok	6 601,83 €	244 873,33 €
Zásoby	1 200,00 €	
Finančný majetok bankové účty	323 100,98 €	239 535,61 €
Náklady budúcich období	604,37 €	117,36 €
Pohľadávky, preddavky	117 126,76 €	108 938,24 €
Spolu	**448 633,94 €**	**593 464,54 €**
Pasíva		
Vlastné imanie	33 493,00 €	248 354,41 €
Výsledok hospodárenia MO	214 243,82 €	
Výsledok hospodárenia	617,59 €	-2 534,42 €
Krátkodobé rezervy	9 236,62 €	15 709,39 €
Krátkodobé záväzky z obchodného styku	45 774,99 €	100 643,52 €
Záväzky voči zamestnancom, poisťovniam	26 223,90 €	14 276,09 €
Daňové záväzky	2 553,25 €	1 416,21 €
Časové rozlíšenie - výnosy budúcich období	113 422,25 €	52 849,59 €
Ostatné fondy	3 068,52 €	3 406,19 €
Ostatné záväzky		159 343,56 €
Spolu	**448 633,94 €**	**593 464,54 €**

Granty a príspevky 2022			
Granty	**Suma**	**Ostatné finančné príspevky**	**Suma**
Die Stiftung,Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" 2021 - 2022	57 311,00 €	2%	705,06 €
Nadácia Habitat for Humanity – spolupráca s Wienerberger 2020 - 2022	2 000,00 €	Ľudia ľuďom	230,00 €
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR – Mosty pre Luník IX – 2019 – 2023	40 990,00 €	Centrum pre filantropiu (Darujme.sk)	1 946,04 €
Ministerstvo vnútra SR (Odbor inklúzie MRK) Mentorský program Schopné deti – 2019 – 2022	56 739,81 €	Viedenská univerzita	300,00 €
Bader Philantropies	19 388,95 €	Amgen Belgium	1 429,00 €
Veľvyslanectvo USA na Slovensku	3 920,00 €	Donio n.f. (Darujte liečivý príbeh ukrajinským deťom)	1 145,00 €
Karpatská nadácia 2021 – 2022	2 001,00 €		
Karpatská nadácia – Nízkoprahové aktivity pre deti a rodiny prichádzajúce z Ukrajiny	4 860,00 €	**Príspevky právnických osôb**	
Karpatská nadácia Maďarsko	1 280,00 €	LDS Charities	26 852,70 €
Fond na podporu kultúry národnostných menšín (Kultminor)	4 500,00 €	Hollen s.r.o.	20 000,00 €
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR – Druhá šanca pre vzdelanie a zamestnanie	71 051,00 €	Mesto Košice – fin. príspevok na poskytovanie sociálnej práce	17 640,00 €
Úrad vlády SR – Národný projekt Komunitné služby v mestách a obciach – Stará Ľubovňa 2021 - 2022	45 266,56 €	Mesto Košice – pomoc pre obyvateľov Ukrajiny	5 000,00 €
Úrad vlády SR – Národný projekt Komunitné služby v mestách a obciach – Veľká Ida 2021 – 2022	41 905,77 €	Mesto Košice – Zelená grantová výzva	7 000,00 €
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR – inflačné odmeny 2022	6 084,00 €	Creative Industry Košice n.o.	5 000,00 €
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR – Inflačná dotácia	18 000,00 €	Košice IT Valley	1350,00 €
		Friedrich Ebert Stiftung	690,00 €
		Karpatskonemecký spolok	850,00 €
		Príspevky fyzických osôb	639,00 €
Spolu	***375 298,09 €***		***90 776,80 €***
Celkom	**466 074,89 €**		


R
M

Audit Accounting, s.r.o.
číslo licencie UDVA 440
Letná 35, 071 01 Michalovce

AUDÍTORSKÁ SPRÁVA

o audite účtovníctva a účtovnej závierky
za účtovné obdobie 2022

Účtovná jednotka

ETP Slovensko - Centrum
pre udržateľný rozvoj
Tajovského 737/1
040 01 Košice – Staré Mesto

Prílohy:
- Účtovná závierka neziskovej účtovnej jednotky v sústave podvojného účtovníctva
- Súvaha Úč NUJ 1-01
- Výkaz ziskov a strát Úč NUJ 2–01
- Poznámky Úč NUJ 3-01
- Výročná správa

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre štatutárny orgán združenia ETP Slovensko – Centrum pre udržateľný rozvoj

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky združenia ETP Slovensko – Centrum pre udržateľný rozvoj, IČO: 31 751 245, vedenej v registri mimovládnych neziskových organizácií pod č. VVS/1-900/90-12821 Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2022, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje ***pravdivý a verný obraz finančnej situácie*** združenia ETP Slovensko – Centrum pre udržateľný rozvoj k 31. decembru 2022 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve").

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od združenia sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite") týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky.
Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu a osôb poverených spravovaním za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu, alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti organizácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle organizáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Osoby poverené spravovaním sú zodpovedné za dohľad nad procesom finančného výkazníctva združenia.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu, alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivo alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie, alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol organizácie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť organizácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke, alebo ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti, alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že organizácia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

S osobami poverenými spravovaním komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a harmonograme auditu a o významných zisteniach auditu, vrátane všetkých významných nedostatkov internej kontroly, ktoré počas nášho auditu zistíme.

Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa združenia ETP Slovensko – Centrum pre udržateľný rozvoj obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2022 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve, prípadne iných príslušných zákonov.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme obdržali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

V Michalovciach, 27. jún 2023

Audítorská spoločnosť
Audit Accounting, s.r.o.
Letná 35, 071 01 Michalovce
číslo licencie UDVA 440

Zodpovedný audítor
Ing. Matúš Karas
Licencia UDVA 1231






TikTok




adidas
adidas


YAMAHA
PSR-S775

10. ĎAKUJEME, ŽE STE S NAMI!

VÝKONNÁ RADA: Vladimír Ira, Thomas Grey, Graham Jeffs
DOZORNÁ RADA: Slávka Mačáková, Katarína Štofanová, Daniela Fajkusová
RIADITEĽKA: Veronika Poklembová

INTERNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÍ SPOLUPRACOVNÍCI V ROKU 2022:
Andor Jakub, Andreidesová Daniela, Balog Štefan, Balucha Vladimír, Baščúrová Eliška, Begeniová Martina, Benko František, Beňo Ľuboslav, Beňová Monika, Berková Vlasta, Bottková Martina, Bubenčík Marián, Bundová Alžbeta, Bužová Ľubica, Čičáková Iveta, **Čisár Nikolas**, Čuláková Vanesa, Dani Marcel, Darvaš Róbert, Dávid Mário, **De Hertogh Antoine**, Doležalová Júlia, Dorčák Matúš, Ferčák Fero, Ferčák Marian, Ferčáková Dominika, Ferko René, Filická Martina, Gabčová Jarmila, Gaborová Margita, Gažiková Mária, Girašek Imrich, **Gomolák Lucia**, Habčáková Renáta, Hajdučeková Stela, Hanko Frederik, Hažlinská Eva, **Hoďová Linda**, Horváth Erik, Horváth František, Horváth Ján, Horváth Marek, Horváth Samuel, Horváth Slavomír, Horváth Tomáš, Horváthová Erika, **Horvátová Diana**, Hricková Viola, Hroncová Margita, Jamnická Veronika, Jánošíková Lívia, **Kašperová Miroslava (RD)**, Klobušník Andrej, Kmecová Petra, Kohoutová Klára, Koltáš Marek, Konečná Jana, Korčkovská Nikola, **Korčkovský Dávid**, Krajňáková Anna, Krok Ján, Krok Marek, Krok Maurícius, Krok Slavomír, Kroková Mária, Kroková Mariana, Kroščen Bohuš, Kubínyová Danka, Kurutzová Petra, Lučai Lucia, Makulová Milena, Mešterová Eva, Mirgová Ľudmila, Mirgová Patrícia, **Miščíková Mária (RD)**, Mižáková Tamara, Mižigarová Adela, Oláhová Bernadeta, **Opiotová Jana**, Orság Miroslav, Ovšaková Svetlana, Palenčár Tomáš, Pierová Jana, Pilipčuková Natália, Plachetková Ivana, Pohlodko David, Pohlotková Andrea, Poka Eugen, **Poklembová Veronika**, Poková Denisa, Polák Maroš, Polák ml. Maroš, Pollák Miroslav, Pompa Dominik, Pompa Ján, Pompa Marek, Pompová Mária, Richterová Daniela, Rusňák Marián, Rusňáková Mariana, Rusňáková Paula, Sejková Tereza, Sendreiová Monika, Slovinka Peter, Smreková Mária, Stanislavová Mária, **Stašáková Ľudmila**, Šaňa Bartolomej, Šana Roman, Šaňová Klaudia, Šidelka Štefan, Šidelková Gabriela, Šofranko Ján, **Števove Monika**, Tolvajová Jitka, Trpáková Natália, Tureková Mária, Turták Erik, Turtáková Eva, Ujasová Oľga, Vavrinčíková Monika, Výrostková Eleonóra, Zeleňák Richard, Zhygan Eduard, Zupko Kevin, Žiga Miroslav

PARTNERI A DONORI:



Košický samosprávny kraj, Prešovský samosprávny kraj, Mesto Košice, MČ Košice - Luník IX, Mesto Stará Ľubovňa, Veľká Ida, Rankovce, Dobšiná, Hlinné, Holumnica, Hostišovce, Ihľany, Jakubany, Jesenské, Kecerovce, Kesovce, Krásnohorské Podhradie, Krížová Ves, Markušovce, Martinová, Mníšek nad Hnilcom, Moldava nad Bodvou, Ostrovany, Radnovce, Rakúsy, Ražňany, Rožňava, Sabinov, Smižany, Spišské Tomášovce, Spišský Štvrtok, Šimonovce, Švedlár, Teplý Vrch, Toporec, Uzovská Panica, Veľký Blh, Zámutov

CykloDobro Košice, K13, Košice 2.0, Základná škola Ľ. Podjavorinskej v Košiciach, American Spaces Košice, Štátna vedecká knižnica, Teach for Slovakia, Keď môžem pomôžem, Košice IT Valley, ECAV Rankovce, Tabačka Košice, Zdravé regióny, Úrad práce sociálnych vecí a rodiny Stará Ľubovňa a Košice, DA SA TO Academy, Návrat, Východoslovenská galéria, Kino Úsmev

Ďakujeme všetkým podporovateľom cez zbierky ludialudom.sk, darujme.sk a na donio.sk.

Našim poslaním je vzdelávanie a rozvoj ľudí, organizácií a komunít smerom k občianskej spoločnosti a šírenie myšlienok udržateľného rozvoja. Sprevádzame od kolísky po kariéru, premosťujeme komunity a vzdelávame v porozumení generačnej chudoby, spolu tvoríme komplexné riešenia, ktoré pomáhajú jednotlivcom aj rodinám z chudoby k sebestačnosti.

facebook.com/etpslovensko
www.etp.sk

Prihláste sa na odber nášho newslettra